

日本語

電池をお使いになるときは

- 2本とも新しい同じ銘柄・種類のアルカリ電池を使用してください。
- アルカリ電池以外は使用しないでください。
- 次のような場合は、電池を2本とも交換してください。
 - ファインダーの横にある赤いランプが点灯したとき
 - 電源を入れたときに、どのランプも点灯または点滅しないとき
- 新しい電池で、約100枚(10パック)撮影することができます。(当社試験条件による)
- 寒いときは、電池の性能が低下します。電池をポケットの中などで温めてから使用してください。
- 同梱の電池は動作確認用の試供品です。

フィルムパックを入れるときは

- 電池が入っていることを確認してからフィルムパックを入れてください。
- Avoid direct sunlight when loading the film pack.
- Do not use any instant color film other than FUJI FILM "instax mini".
- Close the film cover immediately after loading the film pack; otherwise, the film may be exposed to the light.
- After loading the film pack then closing the film cover, press the shutter release button to eject the film protective cover.
- When all film is used, "0" is shown on the exposure counter on the rear. Replace with a new film pack.

Notes on operation

- To turn on the power, press the power button next to the lens.
- To turn off the power, retract the lens.

- If no operation is done for about 5 minutes while the power is turned on, all lamps turn off, and energy saving mode is activated. To restore, turn off the power, then turn it on, or press the shutter release button.
- Do not take pictures where flash photography is forbidden.
- Do not open the film cover when the film counter shows any number other than "0"; otherwise, the film may be exposed to the light.

Tips for taking a good picture

- Keep a distance from the subject of at least 0.6 m. The flash has an effective range of between 0.6 m and 2.7 m.
- This camera automatically determines and informs the best brightness for taking a picture. When taking a picture, point the lens at the center of the subject to measure the subject brightness. Turn the dial while keeping the lens pointed at the subject.

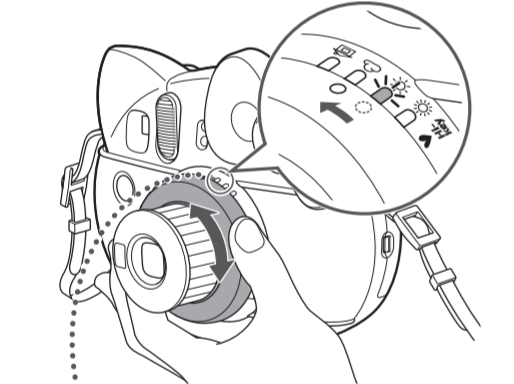
- Do not cover the two small windows next to the flash on the camera with your finger, etc.; otherwise, the camera cannot measure the brightness correctly.

How to take a lighter picture

- To take a lighter (Hi-key) picture, set the position of the brightness adjustment dial as follows. (Set the dial to the position of the mode darker than the mode for which the lamp on the dial lights.)

明るい仕上がりの写真の撮りかた

明るい仕上がり（ハイキー）の写真の撮りたいときは、明るさ調整ダイヤルのランプが点灯している位置を確認し、下記のようにダイヤルを設定してください。（ランプが点灯している位置から明るさ調整ダイヤルをずらすして設定します。）



ランプ点灯位置	☀	☀	☁	🏠
ダイヤル設定位置	☀	☁	🏠	Hi-key

主な仕様

使用フィルム	フジフィルムインスタントカラーフィルム instax mini
画面サイズ	62mm × 46mm
レンズ	2群2枚構成 f=60mm 1:12.7
ファインダー	実像式ファインダー 0.37倍 ターゲットマーク付き
撮影範囲	0.6m ~∞
シャッター	1/60秒
露光調節	手動切り替え方式（簡易露出計のLED表示による）
フィルム送り出し	電動式
フラッシュ	常時発光フラッシュ（自動調光） <p>充電時間：0.2秒～6秒（新品電池使用時） フラッシュ撮影距離：0.6m～2.7m</p>
電源	単3形アルカリ電池（LR6）2本 <p>撮影可能パック数：約10パック（当社試験条件による）</p>
オートパワーオフ時間	5分間
その他	フィルムカウンター・フィルムパック確認窓付き
大きさ・質量	169mm×145mm×69mm 395g（電池、ストラップ、フィルム別）

- 仕様・性能は、予告なく変更する場合がありますのでご了承ください。

English

Notes on the batteries

- Use new alkaline batteries of the same brand/type only.
- Do not use any batteries other than alkaline batteries.
- Replace both batteries in the following cases:
 - When the red lamp on viewfinder lights
 - When no red lights or blinks even though the power is turned on
- About 100 pictures (10 packs) can be taken with new batteries (based on our company research).
- The battery performance may be reduced when it is cold. In this case, warm up the batteries by putting them in your pocket, etc. before using this camera.

Notes on the film pack

- Make sure that the batteries are installed before loading the film pack.
- Avoid direct sunlight when loading the film pack.
- Do not use any instant color film other than FUJI FILM "instax mini".
- Close the film cover immediately after loading the film pack; otherwise, the film may be exposed to the light.
- After loading the film pack then closing the film cover, press the shutter release button to eject the film protective cover.
- When all film is used, "0" is shown on the exposure counter on the rear. Replace with a new film pack.

Notes on operation

- To turn on the power, press the power button next to the lens.
- To turn off the power, retract the lens.

- If no operation is done for about 5 minutes while the power is turned on, all lamps turn off, and energy saving mode is activated. To restore, turn off the power, then turn it on, or press the shutter release button.
- Do not take pictures where flash photography is forbidden.
- Do not open the film cover when the film counter shows any number other than "0"; otherwise, the film may be exposed to the light.

Tips for taking a good picture

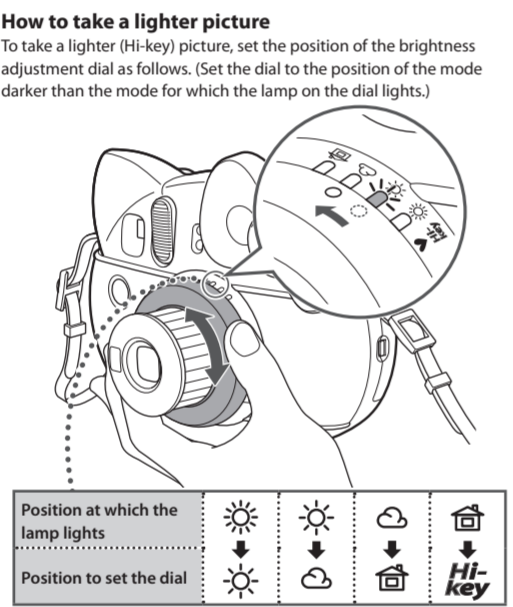
- Keep a distance from the subject of at least 0.6 m. The flash has an effective range of between 0.6 m and 2.7 m.
- This camera automatically determines and informs the best

- brightness for taking a picture. When taking a picture, point the lens at the center of the subject to measure the subject brightness. Turn the dial while keeping the lens pointed at the subject.

- Do not cover the two small windows next to the flash on the camera with your finger, etc.; otherwise, the camera cannot measure the brightness correctly.

How to take a lighter picture

- To take a lighter (Hi-key) picture, set the position of the brightness adjustment dial as follows. (Set the dial to the position of the mode darker than the mode for which the lamp on the dial lights.)



Position at which the lamp lights	☀	☀	☁	🏠
Position to set the dial	☀	☁	🏠	Hi-key

Specifications

<div> <div>Film</div> <div>FUJIFILM Instant Color Film "instax mini"</div> </div>	
<div> <div>Picture Size</div> <div>62 mm × 46 mm</div> </div>	
<div> <div>Lens</div> <div>2 components, 2 elements, f=60mm, 1:12.7</div> </div>	
<div> <div>Viewfinder</div> <div>Real image finder 0.37x with target spot</div> </div>	
<div> <div>Shooting range</div> <div>0.6m – ∞</div> </div>	
<div> <div>Shutter Speed</div> <div>1/60 sec.</div> </div>	
<div> <div>Exposure Control</div> <div>Manual switching system (LED indicator in exposure meter)</div> </div>	
<div> <div>Film Feeding Out</div> <div>Automatic</div> </div>	
<div> <div>Flash</div> <div>Constant firing flash (automatic light adjustment) <p>Recycle time: 0.2 sec. to 6 sec. (when using new batteries)</p> Effective flash range: 0.6 m – 2.7 m</div> </div>	
<div> <div>Power Supply</div> <div>Two LR6/AA-size 1.5V alkaline batteries <p>Capacity: 100 shots (10 film packs) (based on our company research)</p></div> </div>	
<div> <div>Auto power off time</div> <div>5 min.</div> </div>	
<div> <div>Others</div> <div>Exposure counter (number of unexposed films), film pack confirmation window</div> </div>	
<div> <div>Dimensions & Weight</div> <div>169 mm × 145 mm × 69 mm/395 g (without batteries, strap and film pack)</div> </div>	

- Specifications are subject to change without notice.

Deutsch

Hinweise zu den Batterien

- Verwenden Sie nur neue Alkalibatterien der gleichen Marke/des gleichen Typs.
- Verwenden Sie keine anderen als Alkalibatterien.
- Ersetzen Sie beide Batterien in den folgenden Fällen:
 - Wenn die rote Lampe am Sucher leuchtet
 - Wenn keine Lampe leuchtet oder blinkt, obwohl die Kamera eingeschaltet ist
- Etwa 100 Bilder (10 Filmkassetten) können mit neuen Batterien aufgenommen werden (basierend auf firmeninternen Tests).
- Die Batterieleistung kann bei niedrigen Temperaturen abnehmen. In diesen Fall wärmen Sie die Batterien, indem Sie sie vor der Verwendung der Kamera in eine Tasche o.ä. legen.
- Die mitgelieferten Batterien dienen nur zur Funktionsprüfung.

Hinweise zur Filmpackung

- Stellen Sie sicher, dass die Batterien eingelegt sind, bevor Sie die Filmkassette einlegen.
- Vermeiden Sie direktes Sonnenlicht beim Einlegen der Filmkassette.
- Verwenden Sie keinen anderen Sofortbild-Farbfilm als FUJI FILM "instax mini".
- Schließen Sie die Filmabdeckung sofort nach dem Einlegen der Filmkassette; andernfalls kann der Film dem Licht ausgesetzt werden.
- Nach dem Einlegen der Filmkassette und Schließen der Filmabdeckung drücken Sie den Auslöser, um die Filmabdeckung zu entfernen.
- Wenn alle Filme verwendet sind, wird "0" auf dem Bildzählwerk an der Rückseite angezeigt. Ersetzen Sie die verbrauchte Filmkassette durch eine neue.

Hinweise zur Bedienung

- Zum Einschalten drücken Sie die Ein/Aus-Taste neben dem Objektiv.
- Zum Ausschalten drücken Sie das Objektiv ein.

- Wenn etwa 5 Minuten lang keine Bedienung vorgenommen wird, während die Kamera eingeschaltet ist, erlöschen alle Symbole, und die Energiesparmodus wird aktiviert. Zu erneuten Aktivieren schalten Sie die Kamera aus und dann wieder ein, oder drücken Sie den Auslöser.
- Nehmen Sie keine Bilder an Orten auf, wo Blitzfotografie untersagt ist.

- Öffnen Sie die Filmabdeckung nicht, wenn das Bildzählwerk eine andere Zahl als "0" anzeigt; andernfalls kann der Film dem Licht ausgesetzt werden.

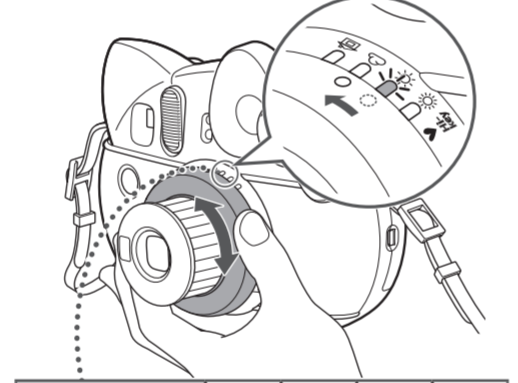
Tipps zum Aufnehmen guter Bilder

- Halten Sie einen Abstand von mindestens 0,6 m zum Motiv. Der Blitz hat eine Reichweite von zwischen 0,6 m und 2,7 m.
- Diese Kamera bestimmt automatisch die beste Helligkeit zum Fotografieren und zeigt diese an. Beim Fotografieren richten Sie das Objektiv auf die Mitte des Motivs, um die Motivhelligkeit zu messen. Drehen Sie die Scheibe, während Sie das Objektiv auf das Motiv gerichtet halten.

- Verdecken Sie nicht die beiden kleinen Fenster neben dem Blitz an der Kamera mir Ihrem Finger o.ä.; andernfalls kann die Kamera die Helligkeit nicht richtig messen.

Aufnehmen eines helleren Bildes

Um ein helleres Bild zu machen (Hi-key) stellen Sie die Position der Helligkeitseinstellscheibe wie folgt ein. (Stellen Sie die Scheibe auf eine Position, die einem dunkleren Modus entspricht als dem Modus, der durch das Lämpchen an der Scheibe angezeigt wird.)



Position bei der das Symbole leuchtet	☀	☀	☁	🏠
Position zum Einstellen der Scheibe	☀	☁	🏠	Hi-key

Technische Daten

<div> <div>Film</div> <div>FUJIFILM Sofortbild-Farbfilm "instax mini"</div> </div>	
<div> <div>Bildgröße</div> <div>62 mm × 46 mm</div> </div>	
<div> <div>Objektiv</div> <div>2 Gruppen, 2 Elemente, f=60 mm, 1:12,7</div> </div>	
<div> <div>Sucher</div> <div>Echtbildsucher 0,37x mit Zielpunkt</div> </div>	
<div> <div>Aufnahmebereich</div> <div>0,6 m – ∞</div> </div>	
<div> <div>Verschlusszeit</div> <div>1/60 s.</div> </div>	
<div> <div>Belichtungssteuerung</div> <div>Manuelles Umschaltsystem (LED-Anzeige im Belichtungsmesser)</div> </div>	
<div> <div>Filmausgabe</div> <div>Automatisch</div> </div>	
<div> <div>Blitz</div> <div>Konstantes Blitzlicht (automatische Lichtinstellung) <p>Wiederaufladzeit: 0,2 s. bis 6 s. (bei Verwendung neuer Batterien)</p> Wirksame Blitzreichweite: 0,6 m – 2,7 m</div> </div>	
<div> <div>Stromversorgung</div> <div>Zwei 1,5-V-Alkalibatterien der Größe LR6/AA Kapazität: 10 Filmkassetten (basierend auf firmeninternen Tests)</div> </div>	
<div> <div>Ausschaltautomatik-Zeit</div> <div>5 min.</div> </div>	
<div> <div>Sonstiges</div> <div>Bildzählwerk (Anzahl unbelichteter Filme), Filmpackung-Bestätigungsfenster</div> </div>	
<div> <div>Abmessungen und Gewicht</div> <div>169 mm × 145 mm × 69 mm/395 g (ohne Batterien, Trageschlaufe und Filmpackung)</div> </div>	
<div> <div>Änderungen bei technischen Daten</div> <div>bleiben vorbehalten.</div> </div>	

Français

Remarques concernant les piles

- Utilisez uniquement des piles alcalines neuves de la même marque et du même type.
- N'utilisez aucune autre pile que des piles alcalines.
- Remplacez les deux piles dans les cas suivants:
 - Quand le témoin rouge s'allume sur le viseur.
 - Quand aucun témoin ne s'allume ou clignote même quand l'appareil est sous tension.
- Environ 100 images (10 jeux) peuvent être prises avec des piles neuves (basé sur des test internes).
- Les performances des piles peuvent diminuer quand il fait froid. Dans ce cas, chauffez les piles en les mettant dans votre poche avant d'utiliser l'appareil.
- Les piles fournies servent uniquement à vérifier le fonctionnement de l'appareil.

Remarques sur la cassette film

- Assurez-vous que les piles sont installées avant de mettre la cassette film.
- Évitez la lumière directe du soleil lors de la mise en place de la cassette film.
- N'utilisez aucun film couleur instantané autre que le Fujifilm "instax mini".
- Fermez le logement du film immédiatement après avoir mis en place la cassette film; sinon, le film pourrait être exposé à la lumière.
- Après avoir mis en place la cassette film puis fermé le couvercle du film, appuyez sur le déclencheur pour éjecter la cassette film.
- Quand tous les films sont utilisés, "0" apparaît sur le compteur de film à l'arrière. Installez une nouvelle cassette film.

Notes sur le fonctionnement

- Pour mettre l'appareil sous tension, appuyez sur la touche d'alimentation à côté de l'objectif.
- Pour mettre hors tension l'appareil, rétractez l'objectif.

- Si aucune opération n'est réalisée pendant environ 5 minutes alors que l'appareil est sous tension, tous les témoins s'éteignent, et le mode d'économie d'énergie est activé. Pour sortir du mode d'économie d'énergie, mettez l'appareil hors tension, puis de nouveau sous tension, ou appuyez sur le déclencheur.
- Ne prenez pas de photos dans un endroit où la photographie au flash est interdite.

- N'ouvrez pas le couvercle du film quand le compteur de film indique un autre numéro que "0"; sinon, le film pourrait être exposé à la lumière.

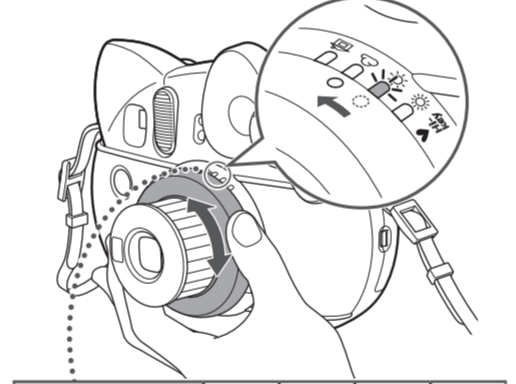
Conseils pour prendre une bonne photo

- Restez à une distance d'au moins 0,6 m du sujet. Le flash a une plage effective comprise entre 0,6 m et 2,7 m.
- Cet appareil photo détermine automatiquement la meilleure luminosité pour prendre une photo et vous en informe. Lors de la prise d'une photo, pointez l'objectif au centre du sujet pour mesurer la luminosité du sujet. Tournez la molette tout en conservant l'objectif dirigé sur le sujet.

- Ne recouvrez pas les deux petites fenêtres à côté du flash sur l'appareil photo avec votre doigt; sinon, l'appareil photo ne peut pas mesurer la luminosité correctement.

Comment prendre une image plus lumineuse

Pour prendre une image plus lumineuse (Hi-key), positionnez la molette de réglage de la luminosité de la façon suivante. (Positionnez la molette sur un mode plus sombre que le mode pour lequel le témoin sur la molette est allumé.)



Position sur le témoin allumé	☀	☀	☁	🏠
Choisissez la position sur la molette	☀	☁	🏠	Hi-key

Caractéristiques techniques

<div> <div>Film</div> <div>FUJIFILM Instant Color Film "instax mini"</div> </div>	
<div> <div>Taille de l'image</div> <div>62 mm × 46 mm</div> </div>	
<div> <div>Objectif</div> <div>2 composants, 2 éléments, f=60mm, 1:12,7</div> </div>	
<div> <div>Viseur</div> <div>Capteur d'image réel 0,37x avec cible</div> </div>	
<div> <div>Plage de prise de vue</div> <div>0,6m – ∞</div> </div>	
<div> <div>Vitesse de l'obturateur</div> <div>1/60 sec.</div> </div>	
<div> <div>Contrôle d'exposition</div> <div>Système de commutation manuelle (témoin LED dans le posemètre)</div> </div>	
<div> <div>Avancement du film</div> <div>Automatique</div> </div>	
<div> <div>Flash</div> <div>Flash à déclenchement constant (réglage automatique de la luminosité) <p>Temps de recyclage: 0,2 sec. à 6 sec. (lors de l'utilisation de piles neuves)</p> Plage effective du flash: 0,6 m – 2,7 m</div> </div>	
<div> <div>Alimentation électrique</div> <div>Deux piles alcalines 1,5 V de format LR6/AA Capacité: 10 cassettes film (basé sur nos tests internes)</div> </div>	
<div> <div>Temps d'interruption automatique de l'alimentation</div> <div>5 min.</div> </div>	
<div> <div>Autres</div> <div>Compteur d'exposition (nombre de films non exposés), fenêtre de confirmation de cassette film</div> </div>	
<div> <div>Dimensions & Poids</div> <div>169 mm × 145 mm × 69 mm/395 g (sans les piles, la dragonne et la cassette film)</div> </div>	

- Les spécifications peuvent changer sans préavis.

Español

Notas sobre las pilas

- Utilice solamente pilas alcalinas nuevas de la misma marca y tipo.
- No utilice otro tipo de pilas que no sean las pilas alcalinas.
- Sustituya ambas pilas en los siguientes casos:
 - Quando se ilumine el piloto rojo del visor.
 - Quando ningún piloto se illumine ni parpadee aunque la alimentación esté activada.
- Se pueden tomar aproximadamente 100 fotografías (10 cartuchos) con pilas nuevas (datos basados en nuestras condiciones de prueba).
- El rendimiento de las pilas puede reducirse en climas fríos. En tales casos, antes de utilizar la cámara coloque las pilas en un bolsillo, etc. para calentarlas.
- Las pilas suministradas son sólo para comprobar el funcionamiento.

Notas sobre los cartuchos de película

- Asegúrese de que las pilas estén instaladas antes de cargar el cartucho de película.
- Quando cargue el cartucho, evite la luz directa del sol.
- Cuando instale una película en color instantánea distinta de la película en color instantánea FUJI FILM "instax mini".
- Cierre la tapa de la película inmediatamente después de cargar el cartucho de película; de lo contrario, puede exponer la película a la luz.
- Después de cargar el cartucho de película y cerrar la tapa de la película, pulse el disparador para expulsar la caja de la película.
- Quando se haya utilizado toda la película, aparecerá "0" en el contador de exposiciones en la parte trasera de la cámara. Sustituya por un cartucho de película nuevo.

Notas sobre el funcionamiento

- Para activar la alimentación, pulse el botón de alimentación junto al objetivo.
- Para desactivar la alimentación, retraiga el objetivo.

- Quando la alimentación está activada, si no se realiza ninguna operación durante aproximadamente 5 minutos todos los pilotos se apagaran y se activará el modo de ahorro de energía. Para restaurar, desactive la alimentación, después actívela o pulse el disparador.
- No tome fotografías donde se prohíba utilizar flash.

- No abra la tapa de la película cuando el contador de exposiciones muestra un número distinto de "0"; de lo contrario, la película puede quedar expuesta a la luz.

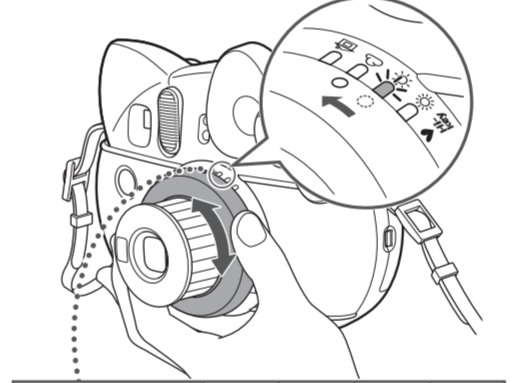
Sugerencias para tomar una buena fotografía

- Manténgase a una distancia mínima de 0.6 m del sujeto. El alcance efectivo del flash es de entre 0.6 m y 2.7 m.
- La cámara determina e indica automáticamente la mejor luminosidad para tomar una fotografía. Cuando tome una fotografía, apunte el objetivo al centro del sujeto para medir su luminosidad. Gire el mando con el objetivo apuntado hacia el sujeto.

- No cubra las dos pequeñas ventanillas junto al flash de la cámara con sus dedos, etc.; de lo contrario, la cámara no podrá medir correctamente la luminosidad.

Cómo tomar una fotografía más clara

Para tomar una fotografía más clara (Hi-key), coloque el mando de ajuste de luminosidad de la siguiente forma. (Ajuste el mando a la posición de un modo más oscuro que el modo que indica la luz del mando.)



Posición en la cual se ilumina la lámpara	☀	☀	☁	🏠
Posición en la cual colocar el mando	☀	☁	🏠	Hi-key

Características técnicas

<div> <div>Película</div> <div>Película instantánea en color FUJIFILM "instax mini"</div> </div>	
<div> <div>Tamaño del fotograma</div> <div>62 mm × 46 mm</div> </div>	
<div> <div>Objetivo</div> <div>2 componentes, 2 elementos, f=60 mm, 1:12,7</div> </div>	
<div> <div>Visor</div> <div>Visor de imagen real 0,37 x con punto de encuadre</div> </div>	
<div> <div>Rango de toma</div> <div>0,6m – ∞</div> </div>	
<div> <div>Velocidad del obturador</div> <div>1/60 de seg.</div> </div>	
<div> <div>Control de exposición</div> <div>Sistema de conmutación manual (medidor de exposiciones con indicador LED)</div> </div>	
<div> <div>Salida de la película</div> <div>Automática</div> </div>	
<div> <div>Flash</div> <div>Flash a disparo constante (ajuste automático de la luz) <p>Tiempo de reciclaje: 0,2 seg. a 6 seg. (con pilas nuevas)</p> Alcance efectivo del flash: 0,6 m – 2,7 m</div> </div>	
<div> <div>Alimentación</div> <div>2 pilas alcalinas LR6/tamaño AA 1,5 V Capacidad: 10 cartuchos de película (datos basados en nuestras condiciones de prueba)</div> </div>	
<div> <div>Tiempo de interrupción automática de la alimentación</div> <div>5 min.</div> </div>	
<div> <div>Varios</div> <div>Contador de exposiciones (número de exposiciones remanentes), ventanilla de confirmación del cartucho de película</div> </div>	
<div> <div>Dimensiones y peso</div> <div>169 mm × 145 mm × 69 mm/395 g (sin pilas, correa ni cartucho de película)</div> </div>	

- Las características técnicas están sujetas a cambios sin previo aviso.